

## Instructions for use

Choose your language

- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| <b>PT</b> Português   | <b>SK</b> Slovensky   |
| <b>EN</b> English     | <b>PL</b> Polski      |
| <b>ES</b> Español     | <b>ET</b> Eesti       |
| <b>FR</b> Français    | <b>LT</b> Lietuviškai |
| <b>IT</b> Italiano    | <b>LV</b> Latviski    |
| <b>RO</b> Română      | <b>CS</b> Český       |
| <b>NL</b> Nederlands  | <b>GA</b> Gaeilge     |
| <b>DE</b> Deutsch     | <b>HU</b> Magyar      |
| <b>SV</b> Svenska     | <b>TR</b> Türkçe      |
| <b>DA</b> Danish      | <b>MT</b> Malti       |
| <b>FI</b> Suomi       | <b>BG</b> Български   |
| <b>HR</b> Hrvatski    | <b>RU</b> Русский     |
| <b>SL</b> Slovenščina | <b>EL</b> Ελληνικά    |

# Português

Instrumento para aplicação de MTA

## DEFINIÇÃO

Instrumento odontológico para aplicação de materiais nas cavidades dentais.

## INDICAÇÕES

Inserção de materiais (MTA ou similares) em preparos radiculares apicais, perfurações laterais da raiz e ápices dentais não formados (plugs apicais) nos procedimentos endodônticos.

## COMPOSIÇÃO

Aço inoxidável.

## TÉCNICA DE USO

1. Selecione o material de eleição para uso;
2. Pressione a ponta do aplicador sobre o material preparado para carregar o aplicador;
3. Posicione o aplicador à região dental preparada e insira o material;
4. Condense o material na cavidade com um instrumento para melhor adaptação.

## PRECAUÇÕES

- Esterilize o aplicador previamente ao uso do MTA em estufa ou autoclave;
- Certifique que a ponta do aplicador está totalmente esvaziada após seu uso.

# English

Instrument to apply MTA

## DEFINITION

Dental instrument for the application of materials in dental cavities.

## INDICATIONS

Insertion of materials (MTA or similar) in root apex preparations, lateral perforations of the root and in open root apexes (apical plugs) during endodontic procedures.

## COMPOSITION

Stainless steel.

## TECHNIQUE OF USE

1. Select the material to apply;
2. To load the applicator, press its tip on the prepared material;
3. Place the applicator on the treatment site and insert the material;
4. Press the material in the cavity with a spatula or other instrument to achieve a good adaptation.

## PRECAUTIONS

- Sterilize the applicator in autoclave or dry-heat prior to use;
- Check if the applicator tip is totally empty after its use.

# Español

Instrumento para uso del MTA

## DEFINICIÓN

Instrumento odontológico para aplicación de materiales en las cavidades dentales.

## INDICACIONES

Inserción de materiales (MTA o similares) en preparaciones radiculares apicales, perforaciones laterales de la raíz y ápices dentales no formados (plugs apicales) en los procedimientos endodónticos.

## COMPOSICIÓN

Acero inoxidable.

## TÉCNICA DE USO

1. Seleccione el material de elección para uso;
2. Presione la punta del aplicador sobre el material listo para cargar el aplicador;
3. Posicione el aplicador a la región dental preparada y coloque el material;
4. Condense el material en la cavidad con un instrumento para mejor adaptación.

## PRECAUCIONES

- Esterilice el aplicador previamente al uso de MTA en estufa o autoclave;
- Certifique que la punta del aplicador está totalmente vacía después de su uso.

# Français

Instrument pour l'application de MTA

## DÉFINITION

Instrument odontologique pour application de matériaux dans les cavités dentaires.

## INDICATIONS

Insertion de matériaux (MTA ou similaires) lors de préparation radiculaire apicale, perforations latérales de la racine et apex dentaire non formés (bouchon apical) lors des procédures endodontiques.

## COMPOSITION

Acier inoxydable.

## TECHNIQUE D'UTILISATION

1. Sélectionnez le matériel destiné à l'utilisation;
2. Appuyez la pointe de l'applicateur sur le matériel préparé pour charger l'applicateur en produit;
3. Placez l'applicateur sur la région de la dent préparée et insérez le matériau;
4. Tassez le matériau dans la cavité avec un instrument pour une meilleure adaptation.

## PRÉCAUTIONS

- Stérilisez l'applicateur avant l'utilisation de MTA en étuve ou en autoclave;
- Assurez-vous que la pointe de l'applicateur soit totalement vide après utilisation.

# Italiano

Strumento per l'applicazione di MTA

## DEFINIZIONE

Strumento odontoiatrico per l'applicazione dei materiali nelle cavità dentali.

## INDICAZIONI

Inserimento di materiali (MTA o simili) in preparazioni radicolari apicali, perforazioni laterali della radice e apici dentali non formate (spine apicali) in procedure endodontiche.

## COMPOSIZIONE

Acciaio inossidabile.

## TECNICA DI USO

1. Selezionare il materiale della scelta per l'uso;
2. Premere la punta dell'applicatore sul materiale preparato per caricare l'applicatore;
3. Posizionare l'applicatore nella regione dentale preparata e immettere il materiale;
4. Condensare il materiale nella cavità con uno strumento per un migliore adattamento.

## PRECAUZIONI

- Sterilizzare l'applicatore in anticipo all'utilizzo MTA in un forno o in autoclave;
- Assicurarsi che la punta dell'applicatore stia completamente svuotata dopo l'uso.

# Română

Instrument pentru aplicarea MTA

## DEFINIȚIE

Instrument dentar pentru aplicarea materialelor în cavitățile dentare.

## INDICAȚII

Introducerea materialelor (MTA sau similare) în pregătiri ale vârfurilor rădăcinilor, perforații laterale ale rădăcinii și vârfuri de rădăcină deschise (conuri apicale) în timpul procedurilor endodontice.

## COMPOZIȚIE

Oțel inoxidabil

## TEHNICĂ DE UTILIZARE

1. Alegeți materialul pe care doriți să îl aplicați;
2. Pentru a încărca aplicatorul, apăsați vârful acestuia pe materialul preparat;
3. Poziționați aplicatorul pe zona care necesită tratament și introduceți materialul;
4. Apăsați materialul în acea cavitate cu o spatulă sau un alt instrument pentru o fixare bună.

## PRECAUȚII

- Înainte de utilizare, sterilizați aplicatorul în autoclavă sau prin căldură uscată.
- Verificați dacă vârful de aplicare este complet gol înainte de utilizare.

# Nederlands

Instrument voor het toepassen van MTA

## DEFINITIE

Tandheelkundige instrument voor de toepassing van materialen in tandholten.

## INDICATIES

Invoeging van materialen (MTA of gelijkaardig) in de wortel apex bereidingen, laterale perforaties van de wortel en in open worteltoppen (toppen) tijdens endodontische procedures.

## COMPOSITIE

Roestvrijstaal.

## GEBRUIK TECHNIEK

1. Selecteer het materiaal voor toepassing;
2. Om de applicator te laden, druk op zijn tip op het bereide materiaal;
3. Plaats de applicator op de plaats van behandeling en breng het materiaal in;
4. Druk het materiaal in de holte met een spatel of ander instrument om een goede aanpassing te bereiken.

## VOORZORGSMAAATREGELEN

- Steriliseer de applicator in autoclaaf of hitte-droog voorafgaand van het gebruik;
- Controleer of de applicator tip helemaal leeg is na het gebruik ervan.

# Deutsch

Instrument zum Auftragen von MTA

## DEFINITION

Dentalinstrument zum Einfügen von Material in die Zahnkavität.

## INDIKATIONEN

Einfügung von Material (MTA oder ähnliches) in apikale Wurzelpräparationen, seitliche Wurzelperforationen und nicht gebildete Zahnapex (apikale Plugs) bei Endodontievorgängen.

## ZUSAMMENSETZUNG

Edelstahl.

## ANWENDUNGSMETHODE

1. Material zur Anwendung wählen;
2. Spitze des Applikators auf das vorbereitete Material drücken, um den Applikator zu befüllen;
3. Applikator an die vorbereitete Zahnstelle anbringen und Material einfügen;
4. Material in der Kavität mit einem Instrument zur besseren Anpassung kondensieren.

## VORSORGEMASSNAHMEN

- Applikator vor der Anwendung des MTA im Ofen oder Autoklav sterilisieren;
- Stellen Sie sicher, dass die Spitze des Applikators nach der Anwendung gänzlich leer ist.

# Svenska

Instrument för applicering av MTA

## BESKRIVNING

Dentalinstrument för applicering av olika material i tandhåligheter.

## INDIKATIONER

Applicering av material (MTA eller liknande) vid förberedelse av rotspets, lateral rotperforering och i öppna rotspetsar (apikala pluggar) under endodontiska förfaranden.

## MATERIAL

Rostfritt stål

## ANVÄNDNINGSMETOD

1. Välj appliceringsmaterial.
2. Fyll på applikatorn genom att trycka spetsen mot det förberedda materialet;
3. Placera applikatorn på behandlingsplatsen och applicera materialet.
4. Tryck in materialet i håligheten med en spatel eller annat instrument för bästa resultat.

## FÖRSIKTIGHET

- Sterilisera applikatorn med autoklav eller i torrvarme före användning.
- Kontrollera att applikatorspetsen är helt tom efter användning.

# Danish

INSTRUMENT FÖR APPLICERING AV MTA

## BESKRIVNING

Dentalinstrument för applicering av olika material i tandhåligheter.

## INDIKATIONER

Applicering av material (MTA eller liknande) vid förberedelse av rotspets, lateral rotperforering och i öppna rotspetsar (apikala pluggar) under endodontiska förfaranden.

## MATERIAL

Rostfritt stål

## ANVÄNDNINGSMETOD

1. Välj appliceringsmaterial.
2. Fyll på applikatorn genom att trycka spetsen mot det förberedda materialet;
3. Placera applikatorn på behandlingsplatsen och applicera materialet.
4. Tryck in materialet i håligheten med en spatel eller annat instrument för bästa resultat.

## FÖRSIKTIGHET

- Sterilisera applikatorn med autoklav eller i torrvarme före användning.
- Kontrollera att applikatorspetsen är helt tom efter användning.

# Suomi

MTA:n levitysväline

## KUVAUS

Hammashoidon väline materiaalien levittämiseen reikien paikkaamisessa.

## KÄYTTÖTARKOITUS

Materiaalien levittämiseen (MTA tai vastaava) juuren kärjen valmistelussa, juurien sivurei'ityksessä sekä avoimien juurien kärjissä (apikaaliset tulpat) juurihoitojen yhteydessä.

## KOOSTUMUS

Ruostumaton teräs.

## KÄYTTÖOHJE

1. Valitse levitettävä materiaali;
2. Ladataksesi applikaattorin, paina sen kärkeä valmisteltuun materiaaliin;
3. Aseta applikaattori hoitoa tarvitsevalle alueelle ja syötä materiaali;
4. Paina materiaalia reikään spatulalla tai muulla välineellä, jotta se tarttuu tarpeeksi hyvin.

## VAROTOIMENPITEET

- Steriloi applikaattori autoklaavissa tai kuumakäsittelyllä ennen käyttöä;
- Varmista että applikaattorin kärki on täysin tyhjä sen käyttämisen jälkeen.

# Hrvatski

Instrument za nanošenje MTA

## DEFINICIJA

Stomatološki instrument za nanošenje materijala u zubne šupljine.

## INDIKACIJE

Umetanje materijala (MTA ili slično) u pripremljene otvore korijena, bočne perforacije korijena i otvorene korijene (apikalni čepovi) tijekom endodontskih postupaka.

## SASTAV

Nehrđajući čelik.

## TEHNIKA UPOTREBE

1. Odaberite materijal za nanošenje;
2. Kako biste umetnuli aplikator, pritisnite nastavak u pripremljeni materijal;
3. Postavite aplikator na lokaciju za tretman i umetnite materijal;
4. Utisnite materijal u šupljinu lopaticom ili drugim instrumentom kako biste osigurali dobro prijanjanje.

## MJERE OPREZA

- Prije upotrebe sterilizirajte aplikator standardnom metodom sterilizacije ili vrućim zrakom;
- Provjerite je li nastavak aplikatora nakon upotrebe potpuno prazan.

# Slovenščina

Instrument za nanos MTA

## DEFINICIJA

Dentalni instrument za nanos materialov v dentalne votline.

## INDIKACIJE

Vstavljanje materialov (MTA in podobni) v vrh korenine, lateralne perforacije korenine in odprti vrh korenine (koreninski vstavki) med endodontskim postopkom.

## SESTAVA

Nerjavno jeklo.

## NAČIN UPORABE

1. Izberite material za nanos;
2. Za pripravo aplikatorja pritisnite konico na pripravljeni material;
3. Postavite aplikator na mesto nanosa in nanesite material;
4. Z lopatico ali drugim instrumentom pritisnite material v votlino da dosežete dobro prilagoditev.

## OPOZORILA

- Aplikator pred uporabo sterilizirajte v avtoklavu ali osušite z gretjem.
- Preverite, da je po uporabi konica aplikatorja popolnoma prazna.

# Slovensky

Nástroj na aplikovanie MTA

## DEFINÍCIA

Zubný nástroj určený na aplikovanie materiálov do zubných dutín.

## INDIKÁCIA

Vkladanie výplňových materiálov (MTA alebo podobné) do hrotu koreňa zuba, laterálnych perforácií koreňa a do otvorených hrotov koreňa (apikálne zátky) pri endodontických zákrokoch.

## ZLOŽENIE

Nerezová oceľ.

## SPÔSOB POUŽITIA

1. Zvoľte materiál, ktorý budete aplikovať;
2. Materiál naberte na aplikátor pritlačením hrotu na pripravený materiál;
3. Umiestnite aplikátor na ošetrované miesto a vložte materiál;
4. Pomocou špachtle alebo iného nástroja materiál zatlačte do kavity, aby sa dobre prispôbil.

## PREDBEŽNÉ OPATRENIA

- Pred použitím aplikátor sterilizujte v autokláve alebo osušte horkým vzduchom;
- Po použití skontrolujte, či je aplikátor úplne prázdny.

# Polski

Urządzenie do nakładania MTA.

## DEFINICJA

Urządzenie stomatologiczne do aplikowania materiałów w ubytkach zębowych.

## WSKAZANIA

Wprowadzanie materiałów (MTA lub podobnych) do wierzchołów korzeniowych, perforacji bocznych kanału korzeniowego i nie uformowanych wierzchołków korzenia (apical plugs) w procedurach endodontycznych.

## SKŁAD

Stal nierdzewna.

## SPOSÓB UŻYCIA

1. Wybrać materiał do zastosowania;
2. W celu załadowania aplikatora nacisnąć jego końcówkę nad przygotowanym materiałem;
3. Umieścić aplikator w przygotowanej części zęba i wprowadzić materiał;
4. Za pomocą łopatkki lub innego instrumentu, ubić materiał w ubytku w celu jego lepszego dopasowania się.

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Przed użyciem aplikatora MTA należy go wyjąć z suchej sterylizacji lub autoklawie;
- Upewnić się, że końcówka aplikatora jest całkowicie opróżniona po jego użyciu.

# Eesti

Instrument materjali MTA peale kandmiseks

## TOOTEMÄÄRATLUS

Stomatoloogiarist materjali kandmiseks hambaaukudesse.

## NÄIDUSTUSED

Materjalide (MTA või samalaadsed) sisestamiseks hamba juureravi protseduuridel ettevalmistatud hambajuure tippudesse (apeks), juure külgperforatsioonidesse ja lahtistesse hamba tippudesse (tipukorgid).

## KOOSTIS

Roostevaba teras.

## KASUTUSTEHNIKA

1. Valige kasutamiseks valitud materjal;
2. Vajutage aplikaatori ots ettevalmistatud materjali peale, et aplikaatorit täita;
3. Asetage aplikaator ettevalmistatud hambaalal ja vajutage materjal sisse;
4. Suruge materjal augus instrumendiga tihedalt kokku, et see jääks hästi kinni.

## ETTEVAATUSABINÕUD

- enne MTA kasutamist steriliseerige aplikaator ahjus või autoklaavis;
- pärast kasutamist kontrollige, et aplikaatori ots oleks täiesti tühjaks tehtud.

# Lietuviškai

Instrumentas MTA įdėjimui

## APRAŠYMAS

Odontologinis instrumentas medžiagų įdėjimui į dantų ertmes.

## INDIKACIJOS

Medžiagų (MTA ir panašių) įdėjimas į viršūninius šaknies ruošinius, šaknies kanalo perforacijas ir į nesuformuotas dantų viršūnėles (viršutinius vainikėlius) endodontinių procedūrų metu.

## SUDĖTIS

Nerūdijantis plienas.

## NAUDOJIMO BŪDAS

1. Pasirinkite naudojimui tinkamą medžiagą;
2. Spauskite aplikatoriaus galiuką į paruoštą medžiagą, kad aplikatoriumi ją paimtumėte;
3. Įveskite aplikatorių į paruoštą danties zoną ir įdėkite medžiagą;
4. Suspauskite medžiagą ertmėje tam skirtu įrankiu, kad medžiaga geriau prisitaikytų.

## ATSARGUMO PRIEMONĖS

- Prieš MTA naudojimą sterilizuokite aplikatorių garo sterilizatoriumi ar autoklavu;
- Įsitikinkite, kad po naudojimo aplikatoriaus galiukas būtų visiškai tuščias.

# Latviski

Instrumentis MTA uzlikšanai

## DEFINĪCIJA

Zobārstniecības instruments materiālu uzlikšanai zobu dobumos.

## INDIKĀCIJAS

Materiālu (MTA vai līdzīgu) ievietošana, sagatavojot saknes apeksu, saknes kanāla sānu sienīgas perforācijas, atvērti saknes apeksi (apikālas plombas) endodontijas procedūru laikā.

## SASTĀVS

Nerūsošais tērauds.

## LIETOŠANAS METODE

1. Izvēlieties izmantojamo materiālu.
2. Lai uzpildītu aplikatoru, iespiediet tā uzgali sagatavotajā materiālā.
3. Pielieciet aplikatoru pie ārstēšanas vietas un ievadiet materiālu.
4. Labākai materiāla adaptācijai iespiediet to dobumā ar karotīti vai citu instrumentu.

## PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

- Pirms aplikatora lietošanas sterilizējiet to autoklāvā vai ar karstu sausu gaisu.
- Pēc lietošanas pārbaudiet, vai aplikatora uzgalis ir pilnīgi tukšs.

# Česky

Nástroj určený k aplikování MTA

## DEFINICE

Zubní nástroj určený k aplikování materiálů do zubních dutin.

## INDIKACE

Vkládání výplňových materiálů (MTA nebo podobné) do hrotu kořene zubu, laterálních perforací kořene a do otevřených hrotů kořene (apikální zátky) při endodontických zákrocích.

## SLOŽENÍ

Nerezová ocel.

## ZPŮSOB POUŽITÍ

1. Zvolte materiál, který budete aplikovat;
2. Materiál naberte na aplikátor přitlačením hrotu na připravený materiál;
3. Umístěte aplikátor na ošetřované místo a vložte materiál;
4. Pomocí špachtle nebo jiného nástroje materiál zatlačte do kavity, aby se dobře přizpůsobil.

## PŘEDBĚŽNÁ OPATŘENÍ

- Před použitím aplikátor sterilizujte v autoklávu nebo usušte horkým vzduchem;
- Po použití zkontrolujte, zda je aplikátor zcela prázdný.

# Gaeilge

Ionstraim chun MTA a chur i bhfeidhm

## SAINMHÍNIÚ

ionstraim fiacloireachta le haghaidh an chur i bhfeidhm d'ábhair sna cuasa fiacloireachta.

## COMHÁRTHA

Ionlocadh na n-ábhar (MTA nó a leithéid) in ullmhóidí fréimhe APEX, poltaí cliathánacha ar an fhréamh agus i reanna fréimhe oscailte (rinnplócóidí) le linn nósanna imeachta eindodóinteacha.

## COMHDHÉANAMH

Cruach dhosmálta.

## TEICNÍOCHT D'ÚSÁID

1. Roghnaigh an t-ábhar a chur i bhfeidhm;
2. Chun an forchuradóir a luchtú, brúigh é ar an t-ábhar ullmhaithe;
3. Cuir an forchuradóir ar an suíomh cóireála agus cuir isteach an t-ábhar;
4. Brúigh an t-ábhar ar an cuas le spadal nó ionstraim eile chun oiriúnú maith a bhaint amach.

## RÉAMHCHÚRAM

- Steiriligh an forchuradóir san uathchlábh nó tirim faoi theas é roimh na húsáide;
- Seiceáil go bhfuil barr an forchuradóir folamh ar fad tar éis na húsáide.

# Magyar

Fogászati eszköz MTA használatára

## DEFINÍCIÓ

Fogászati eszköz kavitások különféle fogászati anyagokkal történő feltöltésére

## JAVALLATOK

MTA vagy hasonló típusú anyagok behelyezésére gyökérkezelések, laterális gyökérperforációk kezelésekor, valamint nyitott apexek (apikális dugók kialakítása) kezelése során.

## ÖSSZETÉTEL

Rozsdamentes acél

## ALKALMAZÁS

- 1.Válassza ki a felvinni szándékozott anyagot;
- 2.Az applikátor feltöltéséhez helyezze annak csúcsát az előkészített anyagba;
- 3.Helyezze az applikátort a kezelendő területre és vigye fel az anyagot;
- 4.A jó tapadáshoz/adaptációhoz a kavitásba helyezett anyagot spatula vagy más eszköz segítségével nyomkodja be.

## ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Használat előtt az applikátort száraz hővel vagy autoklávban sterilizálja;
- Használatot követően győződjön meg arról, hogy az applikátor teljesen üres.

# Türkçe

MTA uygulamak için araç

## TANIM

Dişin boşluklarında materyalleri uygulamak için dişçilik araç.

## ENDİKASYONLARI

Ekleme materyalleri (MTA veya benzeri) apikal kök hazırlıklarında, lateral kök ve olgun olmayan dişlerin (apical plug) apeks perforasyonlarında.

## İÇERİK

İnoks çelik.

## KULLANIM TALİMATLARI

- 1.Kullanılacak materyali seçin;
- 2.Aplikatörü yüklemek için aplikatörün ucunu hazırlanan malzeme üzerine bastırın;
- 3.Aplikatörü hazır diş bölgesine yöneltin ve malzemeyi yerleştirin;
- 4.Materyali iyi uyum için bir aletle dişin boşluğuna kondanse edin.

## ÖNLEMLER

- MTA aplikatörünü kullanmadan önce fırında ya da otoklavda sterilize edin;
- Aplikatör ucunu kullandıktan sonra tamamen boş olmasına bakın.

# Malti

Strument biex tapplika l-mta

## DEFINIZZJONI

Strument dentali għall-applikazzjoni ta' materjali f'kavitajiet dentali.

## INDIKAZZJONIJIET

Dhul ta' materjali (MTA jew simili) fi preparazzjonijiet tat-tarf tal-għerq, perforazzjonijiet laterali tal-għerq u fi truff tal-għerq miftuħa (plaggijiet apikali) matul proċeduri endodontiċi.

## KOMPOŻIZZJONI

Azzar inossidabbli.

## TEKNIKA TAL-UŻU

- 1.Agħzel il-materjal li se tapplika;
- 2.Biex timla l-applikatur, agħfas il-ponta tiegħu fuq il-materjal ippreparat;
- 3.Qiegħed l-applikatur fuq is-sit ta' trattament u daħħal il-materjal;
- 4.Agħfas il-materjal fil-kavità bi spatula jew strument ieħor biex tikseb adattament tajjeb.

## PREKAWZJONIJIET

- Sterilizza l-applikatur f'awtoklava jew sħana niexfa qabel l-użu;
- Iċċekkja jekk iż-żennuna tal-applikatur hijiex vojta għalkollox wara l-użu tiegħu.

# Български

ИНСТРУМЕНТ ЗА НАНАСЯНЕ НА МТА

## ОПРЕДЕЛЕНИЕ

Дентален инструмент за прилагане на материали в зъбни кухини.

## ПОКАЗАНИЯ

Поставяне на материали (MTA или подобен) в заготовки на коренови върхове, странични перфорации на корена и в открити коренови върхове (апикални пломби) по време на ендодонтски процедури.

## СЪСТАВ

Неръждаема стомана.

## НАЧИН НА УПОТРЕБА

- 1.Изберете материала за прилагане;
- 2.За да заредите аликатора, натиснете върха на подготвения материал;
- 3.Поставете аликатора върху мястото за лечение и вкарайте материала;
- 4.Притиснете материала в кухината с помощта на шпатула или друг инструмент, за да постигнете по-добра адаптация.

## ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Стерилизирайте аликатора в автоклав или изсушете с топъл въздух преди употреба;
- Проверете дали върхът на аликатора е напълно празен след употреба.

# Русский

Инструмент для применения МТА

## ОПИСАНИЕ

Стоматологический инструмент для нанесения материалов в полость зуба.

## ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Введение материалов (МТА или аналогичных ему) в препарирование верхушки корня, перфорацию боковой стенки канала и в несформированные верхушки корня (апикальные пробки) при эндодонтических процедурах.

## СОСТАВ

Нержавеющая сталь.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. Выберите материал для использования;
2. Надавите на наконечник аппликатора над материалом, подготовленным для заполнения аппликатора;
3. Поместите аппликатор на подготовленный участок зуба и введите материал;
4. С помощью инструмента уплотните материал в полости зуба для его наилучшей адаптации.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Простерилизуйте аппликатор перед использованием МТА в печи или автоклаве;
- Убедитесь, что наконечник аппликатора полностью пуст после использования.

# Ελληνικά

Απλικατέρ ΜΤΑ

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Οδοντιατρικό εργαλείο για την εφαρμογή υλικών στις οδοντικές κοιλότητες.

## ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Τοποθέτηση υλικών (ΜΤΑ ή παρόμοιων) σε ακρορριζικά παρασκευάσματα, πλευρικές διατρήσεις ρίζας και ακρορριζικές αποφράξεις σε ενδοδοντικές διαδικασίες.

## ΣΥΝΘΕΣΗ

Ανοξειδωτος χάλυβας.

## ΤΕΧΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗΣ

1. Επιλέξτε το υλικό που θα χρησιμοποιήσετε.
2. Πιέστε την άκρη του απλικατέρ στο υλικό που έχετε προετοιμάσει για να γεμίσει το απλικατέρ.
3. Τοποθετήστε το απλικατέρ στην προετοιμασμένη οδοντική περιοχή και εγχύστε το υλικό.
4. Συμπυκνώστε το υλικό στην κοιλότητα με το κατάλληλο εργαλείο για καλύτερη προσαρμογή.

## ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Αποστειρώστε το απλικατέρ πριν από τη χρήση με το ΜΤΑ σε ξηρό κλίβανο ή αυτόκλειστο.
- Βεβαιωθείτε ότι η άκρη του απλικατέρ είναι εντελώς άδεια μετά τη χρήση.